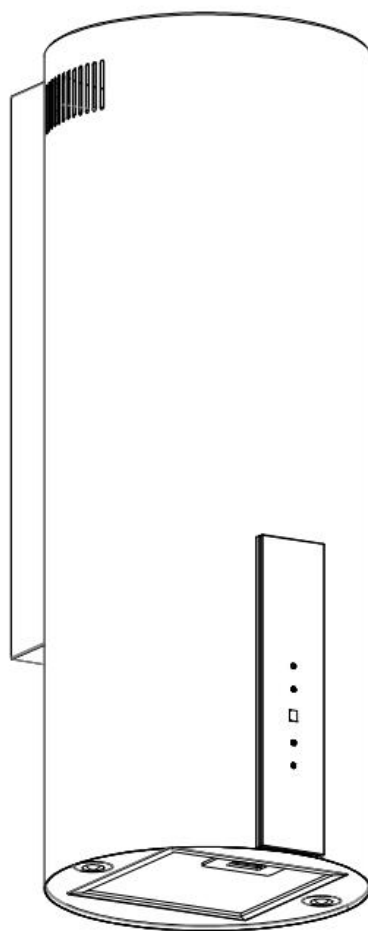


Витяжка

Інструкція з експлуатації

CILINDRO 35 BK (1200) TRC MM



Зміст

1.....	Інструкції з безпеки
2.....	Установлення
3.....	Початок використання витяжки
4.....	Усунення несправностей
5.....	Обслуговування та чищення
6.....	Захист навколишнього середовища

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

У цій інструкції пояснюється правильне встановлення та використання витяжки. Будь ласка, уважно прочитайте її перед використанням, навіть якщо ви вже знайомі з приладом. Зберігайте інструкцію у надійному місці для подальшого використання.

Заборонено:

- Не використовуйте витяжку без жирових фільтрів або якщо фільтри надмірно забруднені!
- Не встановлюйте витяжку над плитою з грилем на високому рівні.
- Не залишайте сковорідки без нагляду під час смаження, оскільки перегрітий жир або олія можуть загорітися.
- Не залишайте відкритий вогонь під витяжкою.



- Якщо витяжка пошкоджена, не намагайтеся її використовувати.
- Не готуйте страви методом фламбування під витяжкою
- УВАГА: Доступні частини можуть нагріватися при використанні з кухонними приладами.
- Мінімальна відстань між опорною поверхнею для посуду на варильній поверхні та найнижчою частиною витяжки має бути не менше 65 см при використанні газових плит.
- Повітря не повинно виводитися у димохід, який використовується для відведення продуктів згоряння газу вих або інших приладів.



Обов'язкові дії:

- Важливо! Вимикати електроживлення на головному вимикачі під час установлення та обслуговування, наприклад, заміни лампочки.
- Установлювати витяжку відповідно до інструкції з монтажу та дотримуватися всіх розмірів.
- Монтаж має виконувати кваліфікований спеціаліст або електрик.
- Уважно утилізувати пакувальні матеріали. Вони можуть бути небезпечними для дітей.
- Під час установлення та чищення звертати увагу на гострі краї всередині витяжки.
- Уникати вигинів вентиляційної труби під кутом менше 90 градусів, оскільки це зменшує ефективність роботи витяжки.
- УВАГА: Невстановлення кріпильних гвинтів або інших фіксуючих пристроїв відповідно до інструкції може призвести до ураження електричним струмом.
- УВАГА: Перед отриманням доступу до клем необхідно відключити всі кола живлення.

Обов'язкові дії:

- Завжди накривайте каструлі та сковорідки кришками під час приготування їжі на газовій плиті.
- Під час роботи витяжки в режимі відведення повітря з приміщення забезпечте належну вентиляцію. Витяжка видаляє запахи, але не видаляє пару.
- Витяжка призначена лише для побутового використання.



- У разі пошкодження шнура живлення, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити виробник, його сервісний агент або фахівець з аналогічною кваліфікацією.
- Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи без відповідного досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Діти не повинні виконувати очищення та догляд за приладом без нагляду.



Обов'язкові дії:

- **УВАГА:** Під час роботи прилад і його доступні частини можуть нагріватися. Не торкайтеся нагрівальних елементів. Діти до 8

років не повинні підходити до приладу без постійного нагляду.

- Приміщення має бути добре вентиляоване, якщо витяжка використовується одночасно з газовими чи іншими приладами, що спалюють паливо.
- Існує ризик займання, якщо очищення приладу не проводиться відповідно до інструкцій.
- Дотримуйтеся норм щодо відведення повітря.
- Регулярно очищуйте прилад, використовуючи методи, зазначені в розділі «Обслуговування».
- З міркувань безпеки, використовуйте лише ті самі розміри кріпильних гвинтів, які зазначені в цій інструкції.
- Щодо способу та частоти очищення зверніться до розділу «Обслуговування та чищення».
- Діти не повинні виконувати чищення та догляд за приладом без нагляду.
- У разі одночасної роботи витяжки та приладів, що живляться не від електричної мережі, від'ємний тиск у приміщенні не повинен перевищувати 4 Па (4 x 10⁻⁵ бар).
- **УВАГА:** Небезпека пожежі: не зберігайте предмети на поверхнях для приготування їжі.
- Не використовуйте пароочисник для очищення приладу.
- **НІКОЛИ** не намагайтеся гасити вогонь водою! Спочатку вимкніть прилад, а потім накрийте полум'я кришкою або протипожежною ковдрою.

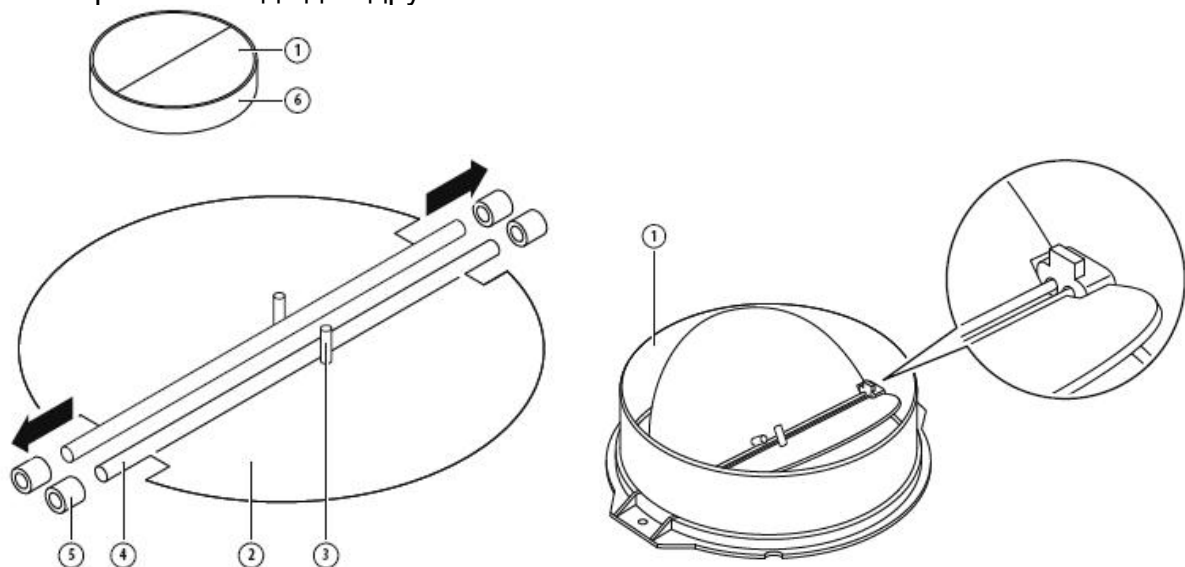
УСТАНОВЛЕННЯ (ВІДВЕДЕННЯ ПОВІТРЯ НАЗОВНІ)

Монтаж V-подібної заслінки

Якщо у вашій витяжці немає встановленої V-подібної заслінки, необхідно змонтувати половинки до її корпусу. На зображеннях показано лише приклад монтажу V-подібної заслінки, оскільки вихідний отвір може відрізнятися в різних моделях і конфігураціях.

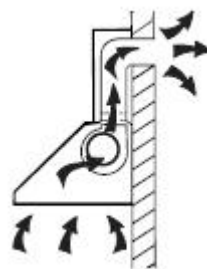
Щоб встановити V-подібну заслінку:

- Вставте дві половинки (2) у корпус (6).
- Напрямний штир (3) повинен бути зверху.
- Вісь (4) вставте у отвори (5) на корпусі.
- Повторіть ті самі дії для другої половинки заслінки.



УСТАНОВЛЕННЯ

Якщо у вас є вихід для повітря назовні, витяжку можна підключити, як показано на зображенні, за допомогою витяжного повітропроводу (емальований, алюмінієвий, гнучкий або інший негорючий матеріал) з внутрішнім діаметром 120/150 мм.



1. Перед установленням вимкніть прилад і від'єднайте його від електромережі.



2. Оптимальна висота встановлення витяжки – 65 - 75 см над плитою.

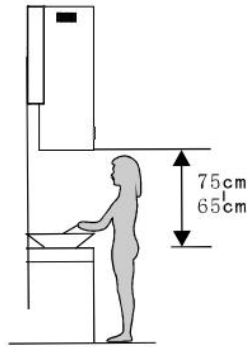


Рис. 1

3. Просвердліть три отвори діаметром 8 мм у стіні на вибраній висоті.
4. Вставте дюбелі у отвори. Частково вкрутіть два гвинти ST4×30 мм у дюбелі, щоб закріпити корпус витяжки (див. рис. 2).

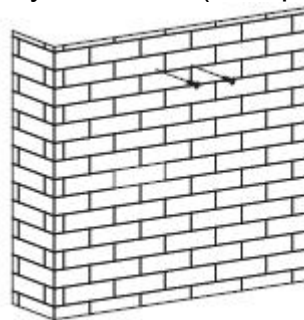


Рис 2



Рис 3

5. Установіть V-подібну заслінку та повітропровід на витяжку. Зафіксуйте повітропровід стяжкою (див. рис. 3).
6. Повісьте корпус витяжки на попередньо вкручені гвинти. Закріпіть корпус додатковим гвинтом ST4×30 мм для безпеки. Примітка: На задній панелі корпусу розташовані два вентиляційні отвори діаметром 6 мм (див. рис. 4).

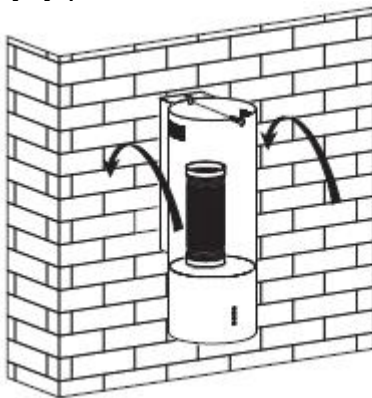


Рис 4

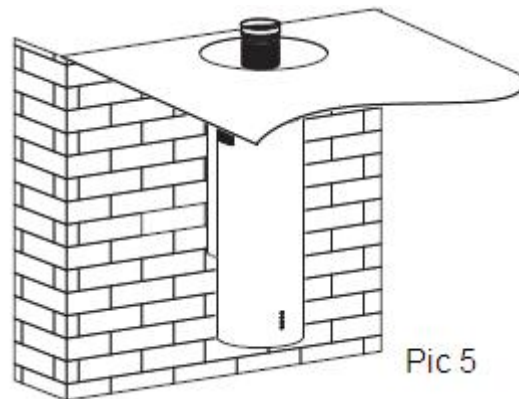


Рис 5

7. Виведіть повітропровід назовні (див. рис. 5).

ПОРАДИ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ ВИТЯЖНОГО КАНАЛУ

Щоб забезпечити оптимальне відведення повітря, необхідно суворо дотримуватися таких правил:

- Повітропровід має бути якомога коротшим і прямим.
- Не зменшуйте діаметр та не звужуйте повітропровід.
- При використанні повітропроводу завжди натягуйте його, щоб мінімізувати втрати тиску.
- Недотримання цих основних правил зменшить ефективність витяжки та

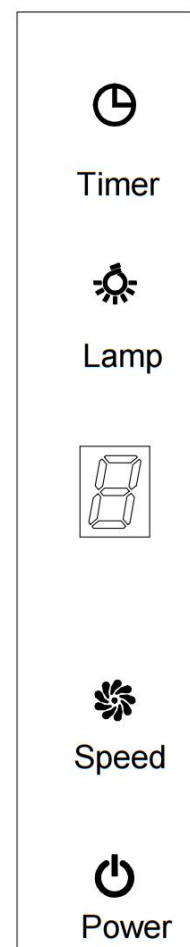
- підвищить рівень шуму.
- Будь-які монтажні роботи має виконувати кваліфікований електрик або компетентний спеціаліст.
- Не підключайте повітропровід витяжки до існуючої вентиляційної системи, яка вже використовується для інших приладів (наприклад, обігрівальних труб, газових труб чи систем гарячого повітря).
- Кут згину повітропроводу не повинен бути меншим за 120°. Повітропровід має бути розміщено горизонтально або підніматися вгору від початкової точки, проходячи до зовнішньої стіни.
- Після встановлення переконайтеся, що витяжка розташована рівно, щоб запобігти накопиченню жиру з одного боку.
- Переконайтеся, що обраний повітропровід відповідає чинним стандартам та має вогнестійкі властивості.

УВАГА! 	➤ З міркувань безпеки, використовуйте лише ті самі розміри кріпильних гвинтів, які зазначені в цій інструкції. ➤ Невстановлення кріпильних гвинтів або інших фіксуючих пристроїв відповідно до інструкції може призвести до ураження електричним струмом.
---	---

Початок використання витяжки

Сенсорне керування з LED-дисплеєм

- 1. Увімкнення живлення:** Після підключення витяжки до мережі загоряться індикаторні лампочки всіх кнопок, і пролунає звуковий сигнал. LED-дисплей буде вимкнено, витяжка не працюватиме та перейде в режим очікування.
- 2.  Кнопка (Лампа):**
 - 2.1** Натисніть кнопку  (Лампа) – загориться індикатор кнопки та увімкнеться підсвічування. Натисніть кнопку знову – індикатор кнопки та лампа вимкнуться. Ці кроки можна виконувати повторно.
- 3.  Кнопка (Живлення):**
 - 3.1** Натисніть кнопку  (Живлення) – двигун почне працювати, на LED-дисплеї з'явиться «1», що означає низьку швидкість. Натисніть кнопку знову – двигун вимкнеться. Швидкість роботи витяжки можна регулювати лише після активації кнопки живлення.
 - 3.2** Після вимкнення витяжки кнопкою живлення повторне увімкнення відновить останню вибрану швидкість роботи.
- 4.  Кнопка (Швидкість):**



Витяжка має три рівні швидкості: низька – LED-дисплей відображає «1», середня – LED-дисплей відображає «2» і висока – LED-дисплей відображає «3».

4.1 Після увімкнення кнопкою живлення витяжка починає працювати на низькій швидкості («1»).

4.2 Натисніть кнопку  (Швидкість) – витяжка переключиться на середню швидкість («2»).

4.3 Натисніть кнопку  (Швидкість) ще раз, коли витяжка працюватиме на середній швидкості – витяжка перейде на високу швидкість («3»).

4.4 Подальше натискання кнопки  (Швидкість) змінюватиме швидкість по колу: «низька → середня → висока → низька → середня...»

5. Кнопка (Таймер):

Кнопка таймера працює лише, коли витяжка ввімкнена. Натискання кнопки в режимі очікування або при ввімкненій лише лампі не має ефекту.

5.1 Натисніть кнопку таймера  один раз – активується функція таймера. Час роботи таймера – 9 хвилин, дисплей відобразить «9».

5.2 Після активації таймера дисплей показуватиме цифри у порядку зменшення: 9, 8, 7... Після закінчення часу витяжка і дисплей автоматично вимкнуться. Одночасно з цим згасне лампа.

5.3 Натисніть кнопку таймера один раз – увімкнеться режим таймера. Натисніть ще раз, щоб вийти з режиму таймера. Ці дії можна повторювати. Якщо натиснути кнопку швидкості під час роботи таймера, таймер автоматично вимкнеться.

ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ

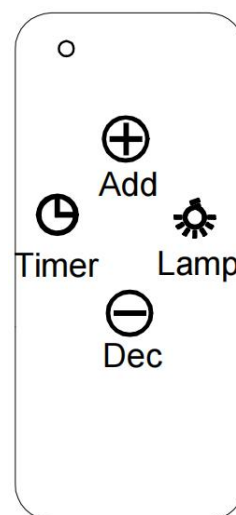
Якщо витяжка має дистанційне керування, спочатку необхідно виконати калібрування та підключення. Один пульт можна використовувати для керування однією чи декількома витяжками одночасно.

1. Калібрування та підключення:

1.1 Після підключення витяжки до живлення, протягом 15 секунд натисніть і утримуйте кнопку живлення  протягом 5 секунд. Панель керування перейде в режим калібрування, всі індикатори почнуть блимати. Натисніть будь-яку кнопку на пульті дистанційного керування, щоб підтвердити підключення. Після калібрування ви зможете керувати швидкістю двигуна, освітленням та таймером за допомогою пульта.

1.2 Після завершення калібрування, якщо вам потрібно виконати повторне калібрування, вимкніть витяжку, потім знову увімкніть і виконайте крок 1.1, щоб виконати повторне калібрування. Після повторного калібрування останній стан калібрування пульта дистанційного керування буде автоматично очищено.

1.3 Якщо після входу в стан калібрування не буде виконано жодної операції, індикатор блиматиме протягом 15 секунд, а потім витяжка автоматично вийде зі стану калібрування.



2.3а допомогою пульта дистанційного керування можна керувати швидкістю двигуна, лампою і таймером витяжки.

1. Кнопка лампи

Натисніть кнопку лампи один раз  – увімкнеться підсвічування. Натисніть її ще раз, щоб вимкнути підсвічування. Підсвічування працює окремо і не контролюється функцією таймера або кнопкою ввімкнення.

2. Кнопка увімкнення/збільшення швидкості двигуна . Витяжка має 3 рівні швидкості: низька – LED-дисплей відображає «1», середня – LED-дисплей відображає «2» і висока LED-дисплей відображає «3».

2.1 Натисніть кнопку  один раз – засвітиться індикатор, витяжка почне працювати на низькій швидкості, а на LED-дисплеї з'явиться цифра «1».

2.2 Натисніть кнопку  ще раз – витяжка переключиться на середню швидкість, а на LED-дисплеї з'явиться цифра «2».

2.3 Натисніть кнопку  ще раз, коли витяжка працюватиме на середній швидкості – витяжка перейде на високу швидкість, а на LED-дисплеї з'явиться цифра «3».

2.4 Натисніть кнопку  ще раз, коли витяжка працює на високій швидкості, витяжка все одно працюватиме на високій швидкості.

3. Кнопка вимкнення/зменшення швидкості двигуна

3.1 Натисніть кнопку  один раз – двигун переключиться на нижчу швидкість, а на LED-дисплеї відобразиться відповідний рівень швидкості. При повторному натисканні кнопки швидкість двигуна буде зменшуватися до тих пір, поки двигун не зупиниться.

4. Таймер

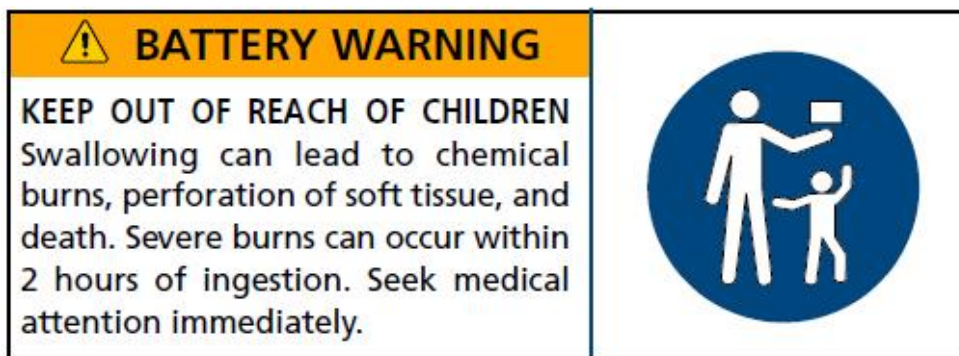
4.1 Натисніть кнопку таймера  один раз – активується функція таймера. Час роботи таймера – 9 хвилин, дисплей відобразить «9».

4.2 Після активації таймера дисплей показуватиме цифри у порядку зменшення: 9, 8, 7... Після закінчення часу витяжка і дисплей автоматично вимкнуться. Одночасно з цим згасне лампа.

4.3 Натисніть кнопку таймера один раз – увімкнеться режим таймера. Натисніть ще раз, щоб вийти з режиму таймера. Ці дії можна повторювати. Якщо натиснути кнопку швидкості під час роботи таймера, таймер автоматично вимкнеться.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БАТАРЕЙ ПУЛЬТА

- Не ковтайте батарею! Може спричинити хімічний опік!
- Пульт містить кнопковий елемент живлення. Ковтання батареї може спричинити тяжкі внутрішні опіки вже за 2 години і призвести до смерті.
- Тримайте нові та використані батареї подалі від дітей.
- Якщо батарейний відсік не закривається щільно, не використовуйте пристрій і тримайте його подалі від дітей.
- Якщо є підозра, що батарею проковтнули, негайно зверніться за медичною допомогою.
- Батареї містять матеріали, небезпечні для навколишнього середовища; перед утилізацією їх необхідно вийняти з приладу та безпечно утилізувати.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БАТАРЕЙ: ЗБЕРІГАТИ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ

- Якщо батарейний відсік (за наявності) не закривається щільно, не використовуйте пристрій і тримайте його подалі від дітей
- Якщо є підозра, що батарею проковтнули, негайно зверніться за медичною допомогою.



Приклад інформації про симптоми у випадку проковтування батареї

Очевидні симптоми відсутні

На жаль, якщо кнопковий елемент живлення застряг у стравоході дитини, це не завжди очевидно.

Специфічних симптомів, пов'язаних з цим, немає. Дитина може:

- кашляти, блювати або мати надмірне слиновиділення;
- мати симптоми, схожі на розлад шлунку або вірусну інфекцію;
- блювати;
- вказувати на горло або живіт;
- відчувати біль у животі, грудях або горлі;
- бути втомленою або млявою;
- бути менш активною, більш примхливою або поводитися незвично;

- втратити апетит або їсти менше;
- не хотіти їсти тверду їжу або бути не в змозі її проковтнути.

Ці симптоми можуть змінюватися, біль може то посилюватися, то зникати.

Специфічний симптом при проковтуванні кнопкового елемента живлення — це блювання свіжою (яскраво-червоною) кров'ю. Якщо дитина має цей симптом, негайно зверніться за медичною допомогою.

Через відсутність чітких симптомів важливо бути уважним до «вичерпаних» або запасних кнопкових батарейок у будинку, а також до виробів, що їх містять.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Можлива причина	Рішення
Світло вмикається, але мотор не працює	Вимкнений перемикач вентилятора	Виберіть положення перемикача вентилятора.
	Несправність перемикача вентилятора	Зверніться до сервісного центру.
	Несправність двигуна	Зверніться до сервісного центру.
Не працює світло, не працює двигун	Перегоріли запобіжники	Скинути/замінити запобіжники.
	Ослаблений або від'єднаний кабель живлення	Вставте вилку кабеля живлення в розетку. Увімкніть розетку.
Витік оливи	Односторонній клапан і вихідний отвір нещільно закриті	Зніміть зворотний клапан і загерметизуйте його.
	Витік у місці з'єднання димоходу та корпусу	Демонтуйте димохід і герметизуйте з'єднання.
Лампи не працюють	Розбиті або несправні лампочки	Замініть лампи відповідно до інструкції.
Недостатнє всмоктування	Витяжка розташована занадто високо від газової плити	Відрегулюйте висоту витяжки до правильної відстані.
Витяжка нахилена	Ослаблені кріпильні гвинти	Підтягніть гвинти, щоб вирівняти витяжку.

ПРИМІТКА:

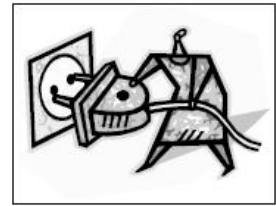


Будь-які електричні ремонти цього пристрою повинні відповідати місцевим, державним та федеральним нормам. Якщо ви сумніваєтеся, зверніться до сервісного центру. Завжди відключайте пристрій від джерела живлення перед його відкриттям.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

Увага:

- Перед чищенням або технічним обслуговуванням витяжку слід відключити від електромережі. Переконайтеся, що вимикач розетки вимкнено, а вилку витягнуто.
- Зовнішні поверхні можуть легко подряпатися, тому дотримуйтеся рекомендацій щодо чищення, щоб уникнути пошкоджень.



ЗАГАЛЬНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

Чищення та обслуговування слід проводити лише після охолодження приладу. Уникайте контакту лужних або кислотних речовин (лимонний сік, оцет тощо) із поверхнями.

НЕРЖАВІЮЧА СТАЛЬ

Нержавіючу сталь необхідно регулярно чистити (наприклад, щотижня) для забезпечення довговічності. Протирайте м'якою сухою ганчіркою. Можна використовувати спеціальний засіб для чищення нержавіючої сталі.

ПРИМІТКА:

Протирайте лише у напрямку структури сталі, щоб уникнути утворення перехресних подряпин.

ПОВЕРХНЯ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ

Для очищення панелі використовуйте теплу мильну воду. Перед чищенням переконайтеся, що ганчірка чиста і добре віджата. Сухою м'якою ганчіркою видаліть надлишки вологи, що залишилися після очищення.

Важливо!

Використовуйте нейтральні мийні засоби та уникайте використання агресивних мийних засобів, сильних побутових мийних засобів або засобів, що містять абразивні речовини, оскільки це може вплинути на зовнішній вигляд приладу, пошкодити позначки на панелі керування та призвести до анулювання гарантії виробника.

ЖИРОВІ ФІЛЬТРИ

Занурте фільтр у воду при температурі 40-50°C, залийте засіб для чищення, замочіть на 2-3 хвилини, а потім почистіть фільтр м'якою щіткою. Не натискайте занадто сильно, щоб не пошкодити його.

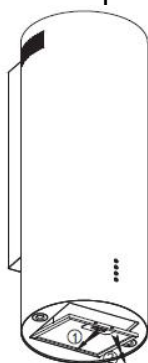
Фільтр можна мити в посудомийній машині. Покладіть фільтр у посудомийну машину, додайте мийний засіб і встановіть температуру миття близько 60°C. Усі фільтри виготовлені з металу, тому не використовуйте для чищення мийні засоби, які мають корозійну дію на металеві вироби.



ПРИМІТКА:

Перед чищенням приладу переконайтеся, що живлення вимкнене.

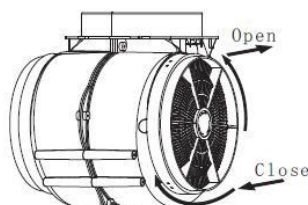
Порядок розбирання фільтра показано на рисунку нижче:



ВУГІЛЬНИЙ ФІЛЬТР – не входить до комплекту

Фільтр з активованим вугіллям можна використовувати для уловлювання запахів. Зазвичай фільтр з активованим вугіллям слід міняти кожні 3-6 місяців залежно від ваших кулінарних звичок. Процедура встановлення фільтра з активованим вугіллям описана нижче:

1. Перед установленням або заміною вугільних фільтрів відключіть прилад від мережі живлення.
2. Натисніть на фіксатор фільтра і вийміть сітчастий фільтр.
3. Поверніть вугільний фільтр з обох боків двигуна проти годинникової стрілки. Замініть вугільні фільтри на нові.
4. Встановіть сітчастий фільтр.
5. Підключіть прилад до електромережі.



ПРИМІТКА:

- Переконайтеся, що фільтр надійно зафіксований. Інакше він розхитається і стане джерелом небезпеки.
- Якщо встановлено фільтр з активованим вугіллям, потужність всмоктування буде знижена.

ЗАМІНА ЛАМПОЧКИ

Важливо:	✧ Заміну лампочки має здійснювати виробник, його сервісний агент або особа, яка має відповідну кваліфікацію. ✧ Завжди відключайте електроживлення перед виконанням будь-яких операцій на приладі. Під час заміни лампочки переконайтеся, що вона повністю охолола, перш ніж доторкатися до неї
----------	--

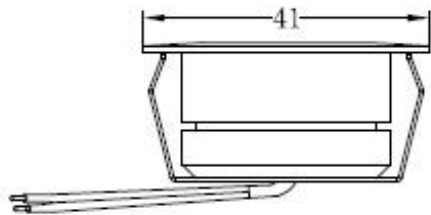
	руками. ✧ Під час роботи з лампочками тримайте їх у ганчірці або рукавичках, щоб на них не потрапляв піт, оскільки це може скоротити термін служби лампочки.
---	--

Примітка:

- Перед заміною лампочок переконайтеся, що прилад вимкнений і відключений від електромережі.
- Під час заміни лампочок використовуйте засоби захисту, наприклад, надягайте рукавички.

Зміна лампочки

- • - Поверніть кришку проти годинникової стрілки рукою, зніміть ковпачок лампи, потім витягніть лампочку, яку потрібно замінити, і вставте нову лампочку. Поверніть кришку за годинниковою стрілкою, щоб встановити її назад. Дивіться зображення нижче.
- Код ILCOS D для цієї лампи: DSR-1-S-41
 - Світлодіодні модулі - кругла скляна лампа
 - Максимальна потужність: 2×1 Вт
 - Діапазон напруги: DC 12V



– Розміри:

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА:

	Цей виріб позначено символом роздільного сортування відпрацьованого електронного обладнання. Це означає, що цей виріб не можна утилізувати разом з побутовими відходами, а необхідно підтримувати систему роздільного збору відповідно до Директиви 2012/19/ЄС. Потім його буде перероблено або демонтовано, щоб мінімізувати вплив на навколишнє середовище. Електричні та електронні вироби є потенційно небезпечними для навколишнього середовища та здоров'я людини через наявність небезпечних речовин. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зверніться до місцевих або регіональних органів влади.
---	---

ПРИМІТКА:

Щоб зменшити загальний екологічний вплив (наприклад, енергоспоживання) під час приготування їжі:

- (1) Установлюйте витяжку в місці з ефективною вентиляцією.

- (2) Регулярно очищуйте витяжку, щоб уникнути засмічення повітряних каналів.
- (3) Вимикайте світло витяжки після приготування їжі.
- (4) Вимикайте витяжку після завершення приготування.

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ДЕМОНТАЖУ

Не розбирайте прилад у спосіб, який не передбачено інструкцією користувача. Прилад не підлягає розбиранню користувачем. Після закінчення терміну експлуатації прилад не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Для отримання рекомендацій щодо переробки звертайтеся до місцевих органів влади або спеціалізованих пунктів збору.